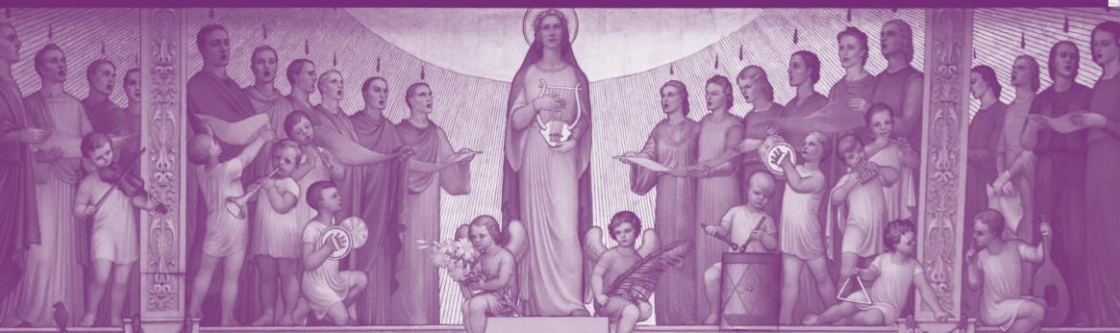




禮 樂 集 98



天主教香港教區聖樂委員會編輯 • 香港公教真理學會出版



首數	作品名稱	作曲者	創作年份	作詞者	創作年份	備註	頁數
1	四旬期福音前歡呼	湛灝思	2023			甲年第一至五主日 編曲：黃志偉 (2023)	1-3
2	求主垂憐	蔡詩亞	2023			聖灰禮儀答唱詠	4-7
3	光榮的君王	湛灝思	2023			聖周五福音前歡呼 編曲：黃志偉 (2023)	8-9
4	基督聽命至死	湛灝思	2023			基督苦難主日福音前歡呼 編曲：黃志偉 (2023)	10-11
5	我的天主	湛灝思	2023			基督苦難主日答唱詠 編曲：黃志偉 (2023)	12-18
6	求主垂視	蔡詩亞	2023			詞：頌恩第 560 首	19-21
7	救主君王	蔡詩亞	2023			詞：頌恩第 447 首	22-23
8	救主君王	蘇柏義	2023			詞：頌恩第 447 首	24-26
9	天上神聖的食糧	劉蕙雯	2023			詞：頌恩第 448 首	27-31
10	天上神聖的食糧	蔡詩亞	2023			詞：頌恩第 448 首	32-33
11	天上神聖的食糧	蘇柏義	2023			詞：頌恩第 448 首	34-35
12	喜樂頌	蔡詩亞	2022	蔡濯堂 (1918-2004)	1969		36-41
13	求主保佑我	賈文亮	2023			聖周六逾越節守夜禮:答唱詠(二)	42-43
14	請你們頌謝上主	賈文亮	2023			聖周六逾越節守夜禮:福音前歡呼	44-45
15	上主的慈愛	蔡詩亞	2023			詠 33:12, 18, 20-22	46-49
16	願天主永受讚美	蔡詩亞	2023			常年期第五主日獻禮經文	50
17	願天主永受讚美	蔡詩亞	2023			詠 68:36b	51
18	讚美天主	蔡詩亞	2023			詞：頌恩第 439 首	52-54
19	無染原罪	蔡詩亞	2023			詞：頌恩第 23 首	55-57
20	CORALE E FUGHETTA	范凱傑	2013			風琴樂曲	58-61
21	FUGHETTA no.5	李唯德	2015			風琴樂曲	62-70

四旬期福音前歡呼

湛灝思

Andante

(重句) 基 督！ 天 主 聖

The first system of the musical score consists of two systems of staves. The top system has a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a whole note chord (F major) and then moves to a half note chord (C major). The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand. The second system continues the vocal line with a half note chord (C major) and a whole note chord (F major), while the piano accompaniment continues with similar harmonic support.

言， 願 光 榮 歸 於 祢。 (重句)

The second system of the musical score continues the vocal line with a half note chord (F major) and a whole note chord (C major). The piano accompaniment continues with similar harmonic support. The system concludes with a final chord in the vocal line and piano accompaniment.

甲年第一主日 (瑪 4:4)

(領) 人 生 活 不 只 靠 餅， 也 靠 天 主 所 說 的 一 切 話。 (重句)

The third system of the musical score continues the vocal line with a half note chord (F major) and a whole note chord (C major). The piano accompaniment continues with similar harmonic support. The system concludes with a final chord in the vocal line and piano accompaniment.

甲年第二主日 (瑪 17:5)

(領) 雲 中 有 聲 音 說： 這 是

我 的 愛 子， 你 們 要 聽 從 祂！ (重句)

甲年第三主日 (若 4:42, 15)

(領) 主！ 祢 確 實 是 世 界 的 救 主； 請 給 我

活 水， 免 得 我 再 口 渴。 (重句)



甲年第四主日 (若 8:12)

(領) 主 說： 我 是 世 界 的 光； 跟 隨 我 的， 決

不 在 黑 暗 中 行 走， 必 有 生 命 之 光。 (重句)

甲年第五主日 (若 11:25-26)

(領) 主 說： 我 就 是 復 活， 就 是 生 命；

信 從 我 的 人， 必 永 遠 不 死。 (重句)

求主垂憐

蔡詩亞

Andante solenne

(重句) 天 主！ 我 們 犯 了 罪， 求 祢 垂 憐。 (重句)

Cantillazione

1 天 主！ 求 祢 按 照 祢 的 仁 慈 憐 憫 我，

依 祢 豐 厚 的 慈 愛 消 滅 我 的 罪 惡。 求 祢 把 我 的 過 犯 洗 盡，

求 祢 把 我 的 罪 惡 除 淨。 (重句)



2 因為我認清了我的過犯，我的罪惡常在我的眼前。

14

我得罪了你，惟獨得罪了你，因為我作了你視為惡的事；

18

因此，在你的判決上，顯出你的公義，

22

在你的斷案上，顯出你的正直。 (重句)

25

3 天 主！ 求 祢給我再造一顆純潔 的 心，

求祢使我心重獲堅固的 精神。 求祢不要從祢的面前把我 拋 棄，

不要從我身上將祢的聖神 收 回。 (重句)

4 求祢使我重獲祢救恩的 喜 樂， 求祢以慷慨的精神來扶 持 我。

我 主！ 求祢開啟我的口唇，

我要親口宣揚 祢 的 光 榮。 (接下)

Codetta

(重句) 天 主！ 我 們 犯 了

罪， 求 祢 垂 憐。

光榮的君王

湛灝思

Andante maestoso

mf

(重句) 基 督！ 光 榮 的 君

mf

王， 我 們 讚 美 祢！ (重句)

Lento

(領) 基 督 聽 命 至



, *mf*

死， 且 死 在 十 字 架 上。 為

mf

此， 天 主 極 其 舉 揚 祂， 賜

給 了 祂 一 個 名 字， 超

rit.

越 其 他 所 有 的 名 字。 (重句)

rit.

基督聽命至死

湛灝思

Andante maestoso

mf

(重句) 基 督！ 基 督！ 願

mf

光 榮 和 讚 頌 歸 於 祢！ (重句)

Lento

mp

(領) 耶 穌 貶 抑 自 己， 聽 命 至

mp

詞：基督苦難主日(聖枝主日)福音前歡呼
斐 2:8-9

曲：湛灝思 (February MMXXIII 香港)

編：黃志偉 (February 20 MMXXIII 香港)



mf

死， 且 死 在 十 字 架 上。 為

mf

此， 天 主 極 其 舉 揚 祂， 賜

給 了 祂 一 個 名 字， 超

rit.

越 其 他 所 有 的 名 字。 (重句)

rit.

詞：基督苦難主日（聖枝主日）福音前歡呼
斐 2:8-9

曲：湛灝思（February MMXXIII 香港）

編：黃志偉（February 20 MMXXIII 香港）

我的天主

湛灝思

Largo $\text{♩} = 60$

Piano introduction in G major, 4/4 time. The right hand features a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and quarter notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include piano (*p*) and *ff*.

Vocal and piano accompaniment for the first line. The vocal line begins with a vocal rest, followed by the lyrics. Dynamics include mezzo-piano (*mp*), crescendo (*cresc.*), and decrescendo (*dim.*). The piano accompaniment mirrors the dynamics and includes a watermark for the Sacred Music Commission of the Diocese of Hong Kong.

(領) 我的天主！ 我的天主！祢為什麼捨棄了我？

Vocal and piano accompaniment for the second line. The vocal line begins with a vocal rest, followed by the lyrics. Dynamics include *a tempo*, mezzo-piano (*mp*), crescendo (*cresc.*), and decrescendo (*dim.*). The piano accompaniment mirrors the dynamics.

(重句) 我的天主！ 我的天主！祢為什麼捨棄了我

(可只詠唱第一聲部作齊唱)

Piano accompaniment for the second line, corresponding to the vocal line above. Dynamics include mezzo-piano (*mp*), crescendo (*cresc.*), and decrescendo (*dim.*).

詞：基督苦難主日(聖枝主日) 答唱詠
詠 22:2, 8-9, 17-20, 23-24

曲：湛灝思 (January 30 MMXXIII 香港)
編：黃志偉 (January 31 MMXXIII 香港)



1 *mp*

(領) 凡 看 見 我 的 人 都 譏 笑 我 ；

我 ？

12 *mp*

Man. *mf*

他 們 都 撇 著 嘴 搖 著 頭 說 ； 祂 既 信 賴 上 主 ， 上

15 *mf*

主 就 應 救 祂 ； 上 主 既 喜 愛 祂 ， 也 就 該 拯 救 祂 。 (重 句)

詞：基督苦難主日(聖枝主日) 答唱詠
詠 22:2, 8-9, 17-20, 23-24

曲：湛灝思 (January 30 MMXXIII 香港)
編：黃志偉 (January 31 MMXXIII 香港)

2 *mp*
 (領) 成群惡犬圍困 著我； 大批
 我?
 21 *mp*
 歹 徒 環 繞 著 我。 他 們 *mf*
 24 *rit.* *mf* *Man.*
a tempo *dim.*
 穿 透 了 我 的 手 腳； 我 的
 26 *dim.*

詞：基督苦難主日(聖枝主日) 答唱詠
 詠 22:2, 8-9, 17-20, 23-24
 曲：湛灝思 (January 30 MMXXIII 香港)
 編：黃志偉 (January 31 MMXXIII 香港)

骨 骼 莖 莖 可 數。 (重句)

28

3 *mp*

(領) 他 們 瓜 分 了 我 的 衣 服； 為 我 的

我?

30 *mp*

長 衣， 他 們 拈 鬮。 上 主！ 請 不 要 遠 離

33

詞：基督苦難主日(聖枝主日) 答唱詠
詠 22:2, 8-9, 17-20, 23-24

曲：湛灝思 (January 30 MMXXIII 香港)
編：黃志偉 (January 31 MMXXIII 香港)

我; 我的勇力! 請速來扶助我。(重句)

mf
(領) 我要向我的弟兄宣揚

我?

祢的聖名; 在盛大的集會中

祢的聖名; 在盛大的集會中

詞：基督苦難主日(聖枝主日) 答唱詠
詠 22:2, 8-9, 17-20, 23-24

曲：湛灝思 (January 30 MMXXIII 香港)
編：黃志偉 (January 31 MMXXIII 香港)

讚美歌頌祢：你們敬畏上主的人，

請讚美上主；雅各伯所有的後裔，

請光榮上主！以色列的一切子孫，

詞：基督苦難主日(聖枝主日) 答唱詠
詠 22:2, 8-9, 17-20, 23-24

曲：湛灝思 (January 30 MMXXIII 香港)
編：黃志偉 (January 31 MMXXIII 香港)

請 敬 畏 上 主！

mp

(重句) 我 的 天 主！

a tempo

mp

rit.

rit. e dim.

我 的 天 主！ 祢 為 什 麼 捨 棄 了 我？

cresc.

rit. e dim.

49

52

3

Red.

© SACRED MUSIC / 天主教香港教區

詞：基督苦難主日(聖枝主日) 答唱詠
 詠 22:2, 8-9, 17-20, 23-24
 曲：湛灝思 (January 30 MMXXIII 香港)
 編：黃志偉 (January 31 MMXXIII 香港)

求主垂視


蔡詩亞

Andante pregando

(重句) 上 主！ 求 祢 垂 視 並 憐 憫 我



們， 因 為 我 們 得 罪 了 祢。 (重句)



1 我 君 王 主 基 督 是 萬 民 救 主，



今 我 大 罪 人 真 誠 痛 悔 求 恕，



懇 祢 施 仁 慈 聽 我 們 哀 訴。

13

(重句) 上 主! 求 祢 垂 視 並 憐 憫 我

16

們, 因 為 我 們 得 罪 了 祢。

19

2 萬 古 君 王 耶 穌 戰 勝 我 敵 仇,

22



負 恩 重 罪 人 伏 祢 台 前 頓 首，

25

無 上 真 天 主 把 我 們 拯 救。

28

(重句) 上 主！ 求 祢 垂 視 並 憐 憫 我

31

們， 因 為 我 們 得 罪 了 祢。

34

救主君王

Andante solenne

蔡詩亞

1 耶

穌 救 主 君 王， 我 們 朝 拜 祢； 祢 是 天 上 真

主， 我 們 稱 頌 祢。 全 能 上 主 降

臨， 普 施 諸 恩 寵； 祢 作 亞 當 子 孫， 為

13

The musical score is written in G major and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante solenne'. The lyrics are in Chinese. The score is divided into systems, with the first system starting with a fermata and the number '1' above the vocal line. The piano accompaniment includes a watermark for 'RED MISSIONS AT THE CATHEDRAL OF THE SACRAMENTS' and 'DIOCESE OF HONG KONG'.



把救恩賜。 2 耶穌！我感謝祢，賜我

17

此神糧；祢在這旅途上，養活著我

21

們。我們共享奧秘，常與祢契合；願

25

為祢的聖名，奉獻我辛勤。

29

救主君王

Andante solenne

蘇柏義

1 耶 穌 救 主 君 王， 我 們 朝 拜



祢； 祢 是 天 上 真 主，



我 們 稱 頌 祢。 全 能 上 主



降 臨， 普 施 諸 恩 寵；





祢作亞當子孫，為把救恩

13

賜、為把救恩賜。 2 耶

16

穌！我感謝祢，賜我此神

19

糧；祢在這旅途上，養活著

22

我 們。 我 們 共 享

25

奧 秘， 常 與 祢 契 合； 願 為

28

祢 的 聖 名， 奉 獻 我 辛 勤、

31

奉 獻 我 辛 勤。

34

天上神聖的食糧

Andante pregando

劉蕙雯

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with treble and bass staves. The score is divided into five systems. The lyrics are: 天上神聖的食糧，竟作塵寰旅者糧；從天降的瑪納，廣施我眾充饋餉；飼我飢靈樂飽飫，賜我

1
4
7
9

切 望 獲 償。 聖 肋 涓 涓 湧

甘 泉， 滌 我 靈 魂 諸 罪 愆； 亞

當 子 孫 何 幸， 獲 此 清 泉 潤 獲 此 清 泉

心 田； 潤 心 田； 眾 全 心 永 感 戴、 我



眾 全 心 永 感 戴， 區 區 鄙 忱 見

憐。

天 上 神 聖 的 食 糧， 竟 作 塵 寰 旅 者

糧； 從 天 降 的 瑪 納， 廣

The image shows a musical score for the hymn 'O esca viatorum'. It consists of five systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff with treble and bass clefs). The lyrics are in Chinese. The score is in G major and 4/4 time. The piano part includes measure numbers 22, 24, 27, and 30. A watermark for the Sacred Music Commission of the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the center of the page.

施我眾充饋餉；飼我飢靈樂

32

飽飫，賜我切望獲

34

償。聖肋涓涓湧甘泉，滌

36

我靈魂諸罪愆；亞當子孫何

39

幸， 獲此清泉 潤心田； 我

獲此清泉 潤心田；

42

眾全 心 永 感 戴， 我 眾 全 心 永 感 戴， 區

45

區 鄙 忱 見 憐， 區

47

區 鄙 忱 見 憐。

49

天上神聖的食糧

Andante solenne

蔡詩亞

The musical score is written in G major and common time (C). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a right-hand line with chords and a left-hand line with a steady bass line. The vocal line is in a single staff with lyrics in Chinese. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: 1 天上神聖的食糧，竟作塵寰旅者糧；
從天降的瑪納，廣施我眾充饋餉；
餉我飢靈樂飽飮，賜我切望獲償。



2 聖 肋 涓 涓 湧 甘 泉， 滌 我 靈 魂

諸 罪 愆； 亞 當 子 孫 何 幸，

獲 此 清 泉 潤 心 田； 我 眾 全 心

永 感 戴， 區 區 鄙 忱 見 憐。

rit.

天上神聖的食糧

Andante pregando

蘇柏義

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). It begins with a whole rest for four measures. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a common time signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

The second system of the musical score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "1 天上神聖的食糧，竟作塵寰旅者糧；". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and bass line in the left hand. A watermark for the Catholic Music Commission of the Diocese of Hong Kong is visible over the piano part.

The third system of the musical score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "從天降的瑪納，廣施我眾充饋餉；". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and bass line in the left hand. A watermark for the Catholic Music Commission of the Diocese of Hong Kong is visible over the piano part.

The fourth system of the musical score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "飼我飢靈樂飽飫，賜我切望獲償。". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and bass line in the left hand. A watermark for the Catholic Music Commission of the Diocese of Hong Kong is visible over the piano part.



2 聖 肋 涓 涓 湧 甘 泉， 滌 我 靈 魂 諸 罪 愆；

亞 當 子 孫 何 幸， 獲 此 清 泉

潤 心 田； 我 眾 全 心 永 感 戴，

區 區 鄙 忱 見 憐。

喜樂頌

Andante solenne

蔡詩亞

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is a whole rest. The piano accompaniment is in 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand plays a series of eighth and quarter notes, while the left hand plays a steady bass line of quarter notes.

The second system continues the piano accompaniment. The vocal line remains a whole rest. The piano accompaniment features a treble clef and a key signature of two sharps. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues the bass line. A watermark for 'CATHOLIC MESSIAH COMMISSION' is visible across the score. The system ends with a *rit.* marking.

The third system begins with a vocal line containing the lyrics: (重句) 基督我等聖善光，照耀我心如朝陽；. The piano accompaniment continues with a treble clef and a key signature of two sharps. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line. A watermark for 'CATHOLIC MESSIAH COMMISSION' is visible. The system ends with a *rit.* marking.

The fourth system continues the vocal line with the lyrics: 基督我等生命糧，賴爾引導神業昌。 The piano accompaniment continues with a treble clef and a key signature of two sharps. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line. A watermark for 'CATHOLIC MESSIAH COMMISSION' is visible. The system ends with a *rit.* marking.



(重句) 基督我等聖善光，照耀我心如朝陽；

17

基督我等生命糧，賴爾引導神業昌。

21

rit.

1 暗中行旅借主光，指點迷途達天邦；

25

以民出谷心惶惶，黑夜胥賴火柱長。

29

直達天主許諾鄉，人生斯世如大荒；

33

基督嚮導光萬丈，追隨同到聖父堂。

37

rit.

(重句) 基督我等聖善光，照耀我心如朝陽；

41

基督我等生命糧，賴爾引導神業昌。

45

rit.

2 以民出谷夜正長， 戶戶齊食逾越羊；

門塗羊血災可除， 天上羔羊預比方。

基督聖血此徵象， 此夜聖血流如漿；

此夜復活共瞻望， 全救世人長流芳。

(重句) 基督我等聖善光，照耀我心如朝陽；

65

基督我等生命糧，賴爾引導神業昌。

69

rit.

3 此夜生命退死亡，罪惡毀滅聖寵旺；

73

愛情奏凱仇恨忘，上主待人如兒郎。

77

81

身在塵世望天鄉，基督為伍共遠翔；

85

天地盡時萬夫仰，我主再現滿榮光。

rit.

89

(重句) 基督我等聖善光，照耀我心如朝陽；

93

基督我等生命糧，賴爾引導神業昌。

rit.

求主保祐我

賈文亮

Andante

(重句) 天 主！ 求祢保祐我， 因 為 祢是 我的 寄 托。(重句)

Cantillazione

1 上 主！ 祢 是 我 的 產 業， 我 的 一 切；

是 祢 掌 握 著 我 的 命 運。 我 時 刻 定 睛 仰 望 著 上

主， 有 祂 在 我 身 邊 我 絕 不 動 搖。(重句)



2 因此我心裡高興，五內喜歡，連我的肉軀也無憂安眠；因為祢絕

不會將我遺棄在陰間，也不會讓祢的聖者遭受腐朽。(重句)

3 請祢將生命的道路指示給我，唯有在祢面前才有

圓滿的喜悅，永遠在祢右邊也就是我的福樂。(重句)

請你們頌謝上主

賈文亮

Andante solenne

(重句) Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia! Al-le-lu-ia! (重句)

Cantillazione

1 請 你們頌謝上 主， 因為祂 美善寬 仁，

祂的慈愛永遠常 存。 願 以色 列子 民 說：

上 主 的 慈 愛 永 遠 常 存。 (重句)



2 上主的右手把我高高舉起，上主的右手獲得了勝利。

我不至於死，必要生存，並要宣揚上主的工程。(重句)

3 匠人棄而不用 的廢石，反而成了屋角的基石；

這是上主的作為，在我們眼中，神妙莫測。(重句)

詞：聖週逾越節守夜禮（福音前歡呼）
 詠 118:1-2, 16-17, 22-23
 曲：賈文亮（March MMXXIII 北京）

上主的慈愛

蔡詩亞

Andante

(領) 上 主 的 慈 愛 充 滿 大 地。

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The music is in 4/4 time and G major. The lyrics are: (領) 上 主 的 慈 愛 充 滿 大 地。

(重句) 上 主 的 慈 愛 充 滿 大 地。

This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: (重句) 上 主 的 慈 愛 充 滿 大 地。

1 奉 上 主 為 天 主 的 民

This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: 1 奉 上 主 為 天 主 的 民

族， 真 是 有 福！ 蒙 上 主 選 為 產 業 的

This system contains the final two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: 族， 真 是 有 福！ 蒙 上 主 選 為 產 業 的



子民，真是有福！

(重句) 上主的慈愛充滿大地。

2 上主的眼睛常垂顧敬畏祂的人；祂常眷

顧仰賴祂仁慈的人。

(重句) 上 主 的 慈 愛 充 滿 大 地。

3 我 們 的 靈 魂 期 待 上 主， 祂 是 我 們 的

保 障 和 扶 助； 我 們 因 祂 而 歡

欣， 我 們 信 靠 祂 的 聖 名。

(重句) 上 主 的 慈 愛 充 滿 大 地。

4 上 主! 求 祢 向 我 們 廣 施 慈 愛, 因

為 我 們 仰 望 祢。

(重句) 上 主 的 慈 愛 充 滿 大 地。



蔡詩亞

願天主永受讚美

Andante

上 主！ 我 們 的 天 父！ 祢 既 創 造 了

餅 和 酒 來 維 持 我 們 脆 弱 的 生 命， 求

祢 使 這 些 餅 酒 也 成 為 給 予 我 們 永 生 的 聖

事。 願 天 主 永 受 讚 美。

願天主永受讚美



Andante (rondo)

蔡詩亞

1 願 天 主 永 受 讚 美!

4 願 天 主 永 受 讚 美! 願

8 天 主 永 受 讚 美! 願 天 主 永 受 讚 美!

Per finire
13 願 天 主 永 受 讚 美!

讚美天主

Cantillazione

蔡詩亞

讚美天主，讚美天主聖名。

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics are '讚美天主，讚美天主聖名。' The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some rests and ties.

讚美耶穌基督，真是天主又真是人，

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '讚美耶穌基督，真是天主又真是人，'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A faint watermark of a cathedral is visible in the background.

讚美耶穌聖名，讚美耶穌至聖之心，

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '讚美耶穌聖名，讚美耶穌至聖之心，'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A faint watermark of a cathedral is visible in the background.

讚美耶穌寶血，

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics '讚美耶穌寶血，'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A faint watermark of a cathedral is visible in the background.



讚美耶穌在至聖之聖體聖事內。

7

讚美師保聖神。

8

讚美至高至聖瑪利亞天主之母，

9

讚美聖母至聖而無玷之始胎，

10

讚美聖母蒙召升天，讚美童貞聖母瑪利亞之名。

讚美聖若瑟聖母之淨配。

讚美天主於其天神及諸聖人中，

至於世世。 A - men!

無染原罪

蔡詩亞

Andante

1 無染原罪

聖父愛女，憐視我眾在世為旅；無染原罪

聖子真母，堅我忍耐以忍世苦。

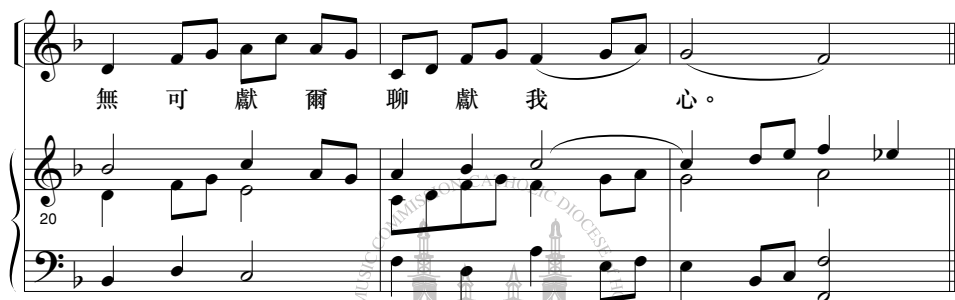
無染原罪 聖教慈親，聊以迴目憐視

吾人；爾心愛我其愛情深，



17

無可獻爾聊獻我心。



20

2 天主聖母慈愛寬仁，保育聖子



23

勞苦艱辛；勸化萬眾撫慰殷勤，



26



耶 穌 賢 母 我 等 慈 親。

29

無 染 原 罪 聖 教 慈 親， 聊 以 迴

32

目 憐 視 吾 人； 爾 心 愛 我 其

35

愛 情 深， 無 可 獻 爾 聊 獻 我 心。

38

rit.

CORALE E FUGHETTA

Andante maestoso

范凱傑

The first system of the musical score is written for piano in common time (C). It consists of two staves, treble and bass. The melody in the treble clef begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass line starts with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4. The music is characterized by a slow, grand tempo.

The second system continues the piece. The treble staff features a melodic line with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, and a final half note D5. The bass line provides harmonic support with a half note G3, quarter notes A3, B3, and C4, and a final half note D4. The tempo remains Andante maestoso.

Allegro moderato

The third system begins at measure 9. The treble staff has a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, and a final half note D5. The bass line is mostly silent, with a few notes in the lower register. A large watermark for the Sacred Music Commission of the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the background.

The fourth system starts at measure 13. The treble staff features a melodic line with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, and a final half note D5. The bass line has a half note G3, quarter notes A3, B3, and C4, and a final half note D4.

The fifth system begins at measure 17. The treble staff has a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, and a final half note D5. The bass line has a half note G3, quarter notes A3, B3, and C4, and a final half note D4.



21

25

29

33

37

SACRED MUSIC COMMISSION CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG
天主教香港教區聖樂委員會

41

System 1: Measures 41-44. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

45

System 2: Measures 45-48. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand continues the melodic development with some rests, and the left hand maintains a steady accompaniment.

49

System 3: Measures 49-52. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has a more active melodic line, and the left hand accompaniment becomes more rhythmic.

53

System 4: Measures 53-56. Treble clef, key signature changes to one flat (Bb). The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand accompaniment is more active.

57

System 5: Measures 57-60. Treble clef, key signature of one flat (Bb). The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand accompaniment is more active.

61

System 1: Measures 61-64. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

65

System 2: Measures 65-68. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. The music continues with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

69

System 3: Measures 69-72. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. The music continues with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

73

System 4: Measures 73-76. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. The music continues with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

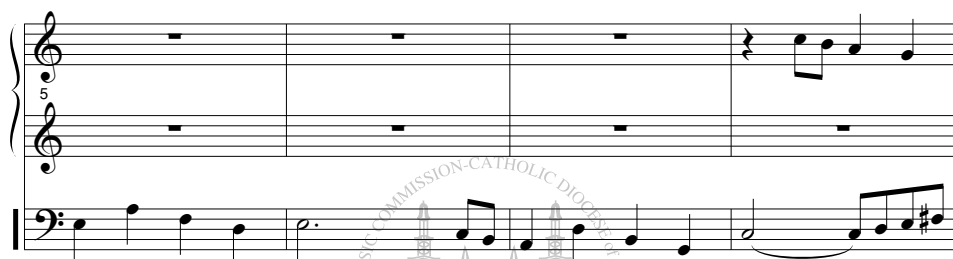
77

System 5: Measures 77-80. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. The music concludes with a melodic line in the treble and a supporting bass line. A *rit.* (ritardando) marking is present above measure 79. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

FUGHETTA no.5

Andante moderato

李唯德





17

System 1: Treble and Bass clefs. Treble clef starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Bass clef starts with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3.

21

System 2: Treble and Bass clefs. Treble clef starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Bass clef starts with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3.

25

System 3: Treble and Bass clefs. Treble clef starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Bass clef starts with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3.

29

System 4: Treble and Bass clefs. Treble clef starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Bass clef starts with a half note G2, followed by quarter notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3.

33

System 1: Measures 33-36. Treble clef, bass clef. Includes a fermata over measure 34.

37

System 2: Measures 37-40. Treble clef, bass clef.

41

System 3: Measures 41-44. Treble clef, bass clef.

45

System 4: Measures 45-48. Treble clef, bass clef.



49

System 1: Measures 49-52. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment.

53

System 2: Measures 53-56. The right hand continues the melodic development with some grace notes. The left hand maintains the accompaniment pattern.

57

System 3: Measures 57-60. The right hand has a more active melodic line. The left hand accompaniment remains consistent.

61

System 4: Measures 61-64. The right hand features a melodic line with some rests. The left hand accompaniment continues.

65

System 1: Measures 65-68. Treble clef, bass clef. Key signature: one sharp (F#). The music consists of a melody in the treble and a bass line in the bass.

69

System 2: Measures 69-72. Treble clef, bass clef. Key signature: one sharp (F#). The music consists of a melody in the treble and a bass line in the bass.

73

System 3: Measures 73-76. Treble clef, bass clef. Key signature: one sharp (F#). The music consists of a melody in the treble and a bass line in the bass.

77

System 4: Measures 77-80. Treble clef, bass clef. Key signature: one sharp (F#). The music consists of a melody in the treble and a bass line in the bass.

81

System 1: Measures 81-84. Treble clef, bass clef. Key signature: one sharp (F#). Time signature: 4/4. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some rests and a fermata over the final measure.

85

System 2: Measures 85-88. Treble clef, bass clef. Key signature: one sharp (F#). Time signature: 4/4. The music continues with eighth and quarter notes, including a fermata over the final measure.

89

System 3: Measures 89-92. Treble clef, bass clef. Key signature: one sharp (F#). Time signature: 4/4. The music continues with eighth and quarter notes, including a fermata over the final measure.

93

System 4: Measures 93-96. Treble clef, bass clef. Key signature: one sharp (F#). Time signature: 4/4. The music continues with eighth and quarter notes, including a fermata over the final measure.

97

System 1: Measures 97-100. Treble clef, bass clef, and a grand staff. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. It features a mix of eighth and sixteenth notes in the upper parts and quarter notes in the bass.

101

System 2: Measures 101-104. Treble clef, bass clef, and a grand staff. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic lines.

105

System 3: Measures 105-108. Treble clef, bass clef, and a grand staff. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic lines.

109

System 4: Measures 109-112. Treble clef, bass clef, and a grand staff. The music concludes with a final cadence.

113

117

121

125

Musical score system 1, measures 129-132. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. Measure 129 is marked with a 'v' above the treble staff. The music features a mix of quarter and eighth notes.

Musical score system 2, measures 133-135. The system consists of three staves. Measure 133 is marked with a 'v' above the treble staff. The music continues with quarter and eighth notes.

Musical score system 3, measures 136-138. The system consists of three staves. Measure 136 is marked with a 'v' above the treble staff. The music continues with quarter and eighth notes.

Musical score system 4, measures 139-142. The system consists of three staves. Measure 139 is marked with a 'v' above the treble staff. The music concludes with a 'rit.' (ritardando) marking in both the treble and bass staves.

聖樂產品介紹

天主教香港教區聖樂委員會編輯

香港公教真理學會出版

禮樂集 98：21 首聖樂原創作品。2023 年 4 月初版。現特價：港幣 50 元 (即本集)

禮樂集 1 至 97：中文聖樂原創及各類編譯作品。

額我略彌撒曲賞析：額樂的深層研究、分析與欣賞。2022 年 8 月初版。現售價：港幣 80 元

額樂集 Cantus Gregoriani：傳統額我略樂曲 (附中文譯本)。2022 年 2 月初版。現售價：港幣 98 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」、「乙年」、「丙年」(賈文亮)：2021 年 11 月初版。全套共三冊
現售價：港幣 285 元

主日感恩祭進堂詠(劉志明)：2016 年 11 月初版。現售價：港幣 90 元

主日感恩祭進堂詠：2016 年 6 月初版。現售價：港幣 90 元

主日感恩祭福音前歡呼「甲年」(劉志明)：2014 年 12 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「乙年」(劉志明)：2014 年 9 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「丙年」(劉志明)：2014 年 12 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「甲、乙、丙年」：2015 年 1 月初版。現售價：港幣 120 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」(劉志明)：2013 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」(劉志明)：2013 年 9 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」(劉志明)：2014 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」：2013 年 4 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」：2012 年 10 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」：2012 年 12 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱句「丙年」：2012 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「丙年」伴奏譜：2012 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「乙年」：2011 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「乙年」伴奏譜：2011 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「甲年」：2010 年 9 月初版。現特價：港幣 12 元

主日感恩祭答唱句「甲年」伴奏譜：2010 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭專用經文「集禱經·獻禮經·領主後經」：2017 年 12 月初版。
現售價：港幣 150 元

聖樂的真諦：聖樂對社會及教會禮儀發展的深遠意義。2019 年 11 月初版。
現售價：港幣 100 元

額我略歌曲的調式：額我略聖樂的基本音樂結構。2020 年 1 月初版。現售價：港幣 30 元

管風琴與教會：探索管風琴在基督宗派禮儀中的位置 (附圖例)。2012 年 7 月初版。
現特價：港幣 62 元

現代聖樂與教會：探索及分析天主教的聖樂發展及趨向 (附圖例)。2011 年 1 月初版。
現特價：港幣 100 元

帕勒斯替那與教會：帕勒斯替那的創作歷程與複音音樂介紹。2009 年 4 月初版。
現特價：港幣 47 元

額我略歌曲簡史：傳統額我略歌曲的歷史探索 (附圖例)。2008 年 6 月初版。
現特價：港幣 37 元

額我略歌曲淺談：傳統額我略歌曲的歷史及發展 (附圖例)。2007 年 5 月初版。
現特價：港幣 35 元

額樂集 1 至 4：傳統額我略樂曲 (附中文譯本)。

《江文也百週年冥辰紀念特輯》禮樂集 41：介紹江文也及其原創之中文聖樂作品。

2010年6月初版。現售價：港幣60元

泰澤融樂伴奏譜：2010年5月初版。現售價：港幣100元

泰澤融樂：共收集38首泰澤（新譯中詞）共融祈禱歌曲。

2010年4月初版。現特價：港幣10元

禮儀聖歌集：李振邦作曲。2009年10月初版。現售價：港幣12元

《李振邦神父逝世廿五週年紀念特輯》禮樂集 39：介紹李振邦神父及其原創之樂曲，

2009年9月初版。現售價：港幣60元

道成肉身：江克滿作曲。2007年7月初版。

現售價：港幣30元（A5）·港幣40元（A4）

聖母經 AVE MARIA：58首中文、拉丁文、英文及意大利文的聖母經作品。

2007年11月初版。現售價：港幣140元

天樂集（1）：適合團體聚會及活動採用。2006年4月初版。現特價：港幣2元

天樂集（1）伴奏譜：2006年4月初版。現特價：港幣46元

禮儀風琴集：適合在禮儀中作背景音樂。1994年3月初版。現售價：港幣70元

禮儀風琴集 2：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。

1995年8月初版。現售價：港幣32元

禮儀風琴集 3：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。

1996年5月初版。現售價：港幣35元

禮儀風琴集 4：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。1998年10月初版。

現售價：港幣42元

禮儀風琴樂曲集 5：適合在禮儀中作背景音樂或獨奏樂曲。2010年5月第二版。

現售價：港幣60元

禮儀風琴樂曲集 6：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。2006年5月第二版。

現售價：港幣60元

風琴樂曲集 1：適合作風琴練習曲及獨奏樂曲。1998年11月初版。

現售價：港幣40元

靈頌（短曲）：收錄328首祈禱聖樂短曲，適用於禮儀中作答唱句或在祈禱聚會中應用。

2000年12月初版。現售價：港幣10元

靈頌（短曲）伴奏譜：2000年11月初版。現售價：港幣190元

靈頌（聖母篇）：收錄105首聖母歌曲，適用於敬禮聖母。2001年8月初版。

現售價：港幣13元5角

靈頌（聖母篇）伴奏譜：2001年9月初版。現售價：港幣200元

靈頌（禮儀常用經文）：適宜在禮儀中應用。2002年12月初版。現售價：港幣18元

靈頌（禮儀常用經文）伴奏譜：2003年1月初版。現售價：港幣340元（全套共上、下兩冊）

靈頌（聖父篇）：收錄229首有關聖父之歌曲，適宜在禮儀中應用。2003年7月初版。

現特價：港幣24元

靈頌（聖父篇）伴奏譜：2003年8月初版。現特價：港幣546元（全套共上、下兩冊）

靈頌（基督篇）：收錄192首有關基督之歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年2月初版。

現特價：港幣18元

靈頌（基督篇）伴奏譜：2004年2月初版。現特價：港幣372元

靈頌（時節篇）：收錄222首有關將臨、聖誕、四旬及聖週、復活、聖神與其他類別之禮儀時節歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年7月初版。

現特價：港幣23元

靈頌（時節篇）伴奏譜：2004年7月初版。現特價：港幣360元（全套共上、下兩冊）

童樂集 1：適合兒童在禮儀中或課堂內外選唱。1996年7月初版。
現售價：港幣7元5角

童樂集（伴奏譜）：1996年7月初版。現售價：港幣67元

聖誕清唱劇：蘇開儀作曲（以國語詠唱）。1999年6月初版。現售價：港幣46元

JUBILAEUM：蔡詩亞作曲（管樂五重奏）。2000年2月初版。現售價：港幣35元

感恩經（第三式）：劉志明作曲。2000年2月初版。現售價：港幣25元

頌恩-信友歌集：2017年12月【第四版】。平裝現特價：港幣45元

頌恩-伴奏譜：2022年4月【第三版】。全套三冊特價：港幣950元

CANTICUM NOVUM：收錄376首新、舊外文禮儀用歌 [包括：英文、傳統拉丁文、菲律賓文] 以及傳頌的原創中文禮儀歌曲編譯作品等。
2010年5月第二版。現售價：港幣42元

CANTICUM NOVUM 伴奏譜：1998年4月初版。現售價：港幣290元（全套共上、下兩冊）

聖三頌：古諾作曲。陳鈞潤填詞。1996年4月初版。現售價：港幣2元

第一彌撒曲PRIMA MISSA（作品四十五號）：江文也作曲。1996年8月初版。現售價：港幣2元5角

聖母讚主頌：劉榮耀作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣17元

聖母讚主頌：梁雅明作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江克滿作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江文也作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣15元5角

安魂彌撒組曲：劉志明作曲。2005年7月初版。現售價：港幣2元正

在聖堂內舉行音樂會的指引——宗座禮儀部：2007年7月二版。現售價：港幣20元

聖樂文集：有關聖樂之文章、講座、文憲及教宗訓示。1994年8月初版。現售價：港幣40元

江文也及其宗教聖樂作品介紹：蔡詩亞著。1999年8月初版。現售價：港幣15元

論江文也——江文也紀念研討會論文集：梁茂春·江小韻主編。北京中央音樂學院學報社出版。2000年9月初版。現售價：港幣80元

以上產品均可在公教進行社各門市部查詢及選購

公教進行社： 中文書籍訂購部	香港 干諾道中15-18號 大昌大廈三樓	☎ 電話：(852) 2525-7063 ☎ 傳真：(852) 2521-7969 ✉ 電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk 網址：www.catholiccentre.org.hk
公教進行社：書籍及聖物部		☎ 電話：(852) 2522-1071
玫瑰堂分社	九龍漆咸道南125號	☎ 電話：(852) 2367-0828
聖德肋撒堂分社	九龍太子道258號	☎ 電話：(852) 2337-2353

* 如訂戶需郵購聖樂產品，請先用電郵或致電公進社「訂購部」查詢及確定付款總額及形式。

禮樂集 (98)

准 印

天主教香港教區主教 · 周守仁 主教 · 2023 年 3 月 30 日 (ref. no. 20-2023)

作 曲

湛灝思 蔡詩亞 蘇柏義 劉蕙雯 賈文亮 范凱傑 李唯德

作 詞

蔡濯堂

編 輯

蔡詩亞 張月珠 馬錦廷

植 譜

天主教香港教區聖樂委員會辦事處 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十樓
電話：(852) 2522-7577 傳真：(852) 2521-8034
電郵：info@musicasacra.org.hk 網址：musicasacra.org.hk

封面及出版

香港公教真理學會 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十一樓
電話：(852) 2810-9381 傳真：(852) 2521-8700
電郵：cts@catholic.org.hk 網址：cts.catholic.org.hk

承 印

藝美書局 · 香港薄扶林道 35 號 豐林大廈 地下 B 舖
電話：(852) 2547-1581 傳真：(852) 2547-1588
電郵：ngaimei888@yahoo.com.hk

發 行

公教進行社 · 香港干諾道中 15-18 號 大昌大廈 十六字樓
電話：(852) 2525-7063 傳真：(852) 2521-7969
電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk
網址：www.catholiccentre.org.hk

版 次

書名編號：321-6009-333
ISBN 978-988-8767-12-0
2023 年 4 月 初版 (A5 / 50 cps)
© MMXXIII 天主教香港教區 (musicasacra.org.hk)



版權所有

ALL RIGHTS RESERVED



321 6009 333
特價 HK\$50.00